



www.kanlux.com

BLINGO AIO SRM / BLINGO UAIO SRM

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzonków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Súdovů 618, 738 01 Frydek-Misek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zlatovská 2179/28, 911 05 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/B (UA) ТОВ «KANLUX», 08130, Каміська область, Камісо-Городицький район, Сперанівська Бродська вул. Соборна, будинок 1-6, офіс 017 (RO) Kanlux Lighting S.R.L. Ofertele 249 Tâmpașilor, 077160, Ilfov (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлукс-Электроиниок, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Copet Logistics, 1532 Kazhene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2248 Rue Marcadet, 75 018 Paris (GB) Kanlux LTD, 2703 Sugar Mill Business Park, Oakhurst Road, LS171H Leeds

P1	P2	P3	P4
 220-240V~ 50Hz	 max 40W	 MAX	 LED light source
		BLINGO AIO SRM40W 60	4460lm (3000K) 4900lm (4000K) 4700lm (5000K) 6x 880lm (3000K)
		BLINGO AIO SRM40W120	4460lm (3000K) 4900lm (4000K) 4700lm (5000K) 3x 1760lm (3000K)
		BLINGO UAIO SRM40W 60	3990lm (3000K) 4370lm (4000K) 4210lm (5000K) 6x 810lm (3000K)
		BLINGO UAIO SRM40W120	3990lm (3000K) 4370lm (4000K) 4210lm (5000K) 3x 1620lm (3000K)

P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11
 50000h	 CRI=90	 3000K/4200K/6500K		 90	 IP20	
P12	P13	P14	P15	P16	P17	P18
 0,5m						
P19	P20	P21	P22	P23	P24	P25
						

EN INTENDED USE / APPLICATION
Product for lighting office spaces and for general use.

MOUNTING
Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Rated power.
P3: Rated luminous flux.
P4: The specified luminous flux refers to the light source (LED module) used.
P5: Rated durability.
P6: Colour Rendering Index.
P7: Colour temperature.
P8: Caution, risk of electric shock.
P9: Viewing angle.
P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P11: Use only indoors.
P12: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P13: The product is not compatible with lighting dimmers.
P14: Product meets the requirements of EU directives.
P15: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.
P16: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P17: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P18: The product is compliant with all relevant Union Kingdom regulations.
P19: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P20: This product is equipped with a light source with energy efficiency class D
P21: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.
P22: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.
P23: Any control panel or control equipment can only be replaced by qualified personnel (Kanlux service only).
P24: The LED light source can only be replaced by qualified personnel (Kanlux service only).

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P25: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE VERWENDING / ANWENDUNG
Produkt für die Bürobeleuchtung und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE
Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Nennleistung.
P3: Nominal-Leuchtstrahl.
P4: Der angegebene Lichtstrom bezieht sich auf die verwendete Lichtquelle (LED-Modul).
P5: Nenn-Lebensdauer.
P6: Farbwiedergabeindex.
P7: Farbtemperatur.
P8: Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags
P9: Leuchtwinkel.
P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P11: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P12: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P13: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
P14: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P15: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.
P16: Gesplittete oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P17: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
P18: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
P19: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.
P20: Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse D

P21: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem. Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man.
P22: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.
P23: Das Vorschaltgerät kann nur von einem qualifiziertem Personal ausgetauscht werden (nur vom Kanlux-Service).
P24: Möglichkeit, die LED-Lichtquelle nur durch qualifiziertes Personal auszutauschen (nur durch den Kanlux-Service).

UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P25: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solchgekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR DESTINATION / APPLICATION
Produit à l'éclairage des bureaux et aux destinations générales.

INSTALLATION
Produit possède contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer s le fixation mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance nominale.
P3: Flux lumineux nominal.
P4: Le flux lumineux mentionné se rapporte à la source lumineuse utilisée (module LED).
P5: Durée de vie nominale.
P6: Coefficient du rendu des couleurs.
P7: Température de couleurs.
P8: Attention, risque de choc électrique.
P9: Angle d'éclairage.
P10: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P11: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P12: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P13: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.
P14: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P15: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en materiel normalement combustible.

P16: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P17: Produit n'est pas adapté à le couvrir avec du matériel de thermoisolement.
P18: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).
P19: Certificat de conformité valant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière
P20: Ce produit contient une source lumineuse d'efficacité énergétique D

P21: 1ère classe. Produit où la protection contre la commotion les moyens de sécurité supplémentaires sous forme de circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.
P22: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.
P23: L'alimentation ne peut être remplacé que par du personnel qualifié (uniquement par le service Kanlux).
P24: La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par du personnel qualifié (uniquement par le service Kanlux).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/reception sont donnees par les autorités locales ou le vendeur de cet type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARKS / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

NL BESTEMMING / TOEPASSINGSGBIED
Product voor bureau verlichting en algemeen gebruik.

MONTAGE
Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom. Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnenruimen.

GEbruiksAanwijzing / KONSERVATIE
Onderhoudswerken maken bij uitgedaane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken alleen met gevone stroom of wie opgegeven. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, enz.

VERKLARING VAN GEbruikte SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Kracht van ingangstroom.
P3: Nominale lichtstroom.
P4: De aangegeven lichtstroom heeft betrekking op de gebruikte lichtbron (module LED).
P5: Nominale levensduur.
P6: Factoor van kleuren.
P7: Kleur. temperatuur.
P8: Pas op, gevaar voor elektrische schokken.
P9: Verlichtings hoek.
P10: Bescherming voor vaste lichame groter dan 12mm.
P11: Gebruiken alleen binnen.
P12: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P13: Product werkt niet samen met lichtdimmers.
P14: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).
P15: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.
P16: Zo snell mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermgjas.
P17: Het product is niet geschikt om bedekt te worden met isolatiemateriaal.
P18: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (VK).
P19: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.

P20: Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D
P21: Klas I. Produkt, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, Aanvullende veiligheidsmaatregelen in form van aanvullende beschermings circuit tot welke moet aangesloten worden installatie van vaste stroomleiding.
P22: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.
P23: Vervanging van regelapparatuur enkel door gekwalificeerd personeel (alleen door Kanlux service).
P24: Mogelijkheid om de LED lichtbron te vervangen enkel door gekwalificeerd personeel (alleen door Kanlux service).

MILIEUBESCHERMING
Houri schoonheid en bescherm het milieu. Aanbevolene verpakings afvalscheiding.
P25: Dat symbool betekend selectieve verzameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval goien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerking / herstel / recycling / inactivatie nodig. Producten met zulke etikettes moeten gebracht worden naar collectieve verzamelingsplaatsen van gebruikte elektrische en elektronische producten. Informaties over verzamelplaat-sen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere hoeveelheid als nieuwgekoelde product. Bovendienemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften geelt worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP/ BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schade. Verdere informatie over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiks-aanwijzing- de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

IT DESTINAZIONE / USO
Prodotto per l'illuminazione di uffici e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO
Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Esegure la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può

riscondarsi fino a temperature elevate. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/i LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza nominale.
P3: Flusso luminoso nominale.
P4: Il flusso luminoso si riferisce alla sorgente luminosa utilizzata (modulo LED).
P5: Vita stimata.
P6: Coefficiente di resa del colore.
P7: Temperatura di colore.
P8: Attenzione, pericolo di scosse elettriche.
P9: Angolo di visione.
P10: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P11: Utilizzare solo in ambienti interni.
P12: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

P13: Il prodotto non può operare con regolatori d'illuminazione.
P14: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P15: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente infiammabile.
P16: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.
P17: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.
P18: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
P19: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale

P20: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D
P21: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.
P22: Il prodotto soddisfa i requisiti delle normative tecniche applicabili in Ucraina.
P23: L'alimentatore può essere sostituito solo da personale qualificato (solo dal servizio Kanlux).
P24: E' possibile sostituire la lampada led avvalendosi di personale qualificato (solo dal servizio Kanlux).

PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P25: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti dia apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti dia apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto dia portare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attualepuò essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrob do oświetlenia biurowego i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ
Wyrob posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE
Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konservację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Cząści wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. UWAGA! Nie wparywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrob zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp.

WYJAŚNIENIA SYMBOLÓW OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc znamionowa.
P3: Znamionowy strumień świetlny.
P4: Podany strumień świetlny dotyczy zastosowanego źródła światła (modułu LED).
P5: Trwałość znamionowa.
P6: Współczynnik oddawania barw.
P7: Temperatura barwowa.
P8: Uwaga, ryzyko porażenia prądem.
P9: Kąt świecenia.
P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P11: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P12: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P13: Wyrob nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia.
P14: Wyrob spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P15: Symbol oznacza możliwość instalacji i użytkowania wyrobu w/na podłożu z materiału normalnie palnego.
P16: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony kloz lub ekran, szybę ochronną.
P17: Wyrob nie nadający się do okrywania materiałem termooizolacyjnym.
P18: Wyrob spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).
P19: Certyfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P20: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D
P21: Klasa I. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.
P22: Wyrob spełnia wymagania przepisów technicznych stosowanych w Ukrainie.
P23: Możliwość wymiany osprzętu sterującego jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kanlux)
P24: Możliwość wymiany źródła światła LED jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kanlux).

OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

P25: Omakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej pracy przetwarzania, w szczególności odcysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danych obszarze.

UWAGI /WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do załączonych niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania załączonych niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek pro kancelářské a podobné osvětlení.

MONTÁŽ
Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážosti. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připravení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř místnosti.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydlé. Čistit

pripăde!
năkupu nоvоhо рrоduktu v mоltvоst nоkоlv vеtšim nežli nоvé zbоžі tоhоhо zru.
Výše uvеdеná рravidlа sе týkají оblаstі Evropské unіe.
V jіných státek je nutnо držet sе рrеdріsů таt рlаtných.
V dаné оblаstі dорорuсіujeme mknоtаk s dіstrіbutоrem dаnéhо výrоbu.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedоdаrоvаnі pоkynů tоhоhо nаvоdu můžе zрісhřtіt pоžár, оpаření, zranění еlеktrіckým рrоudem, fуzіkál zranění а jіné hmotné і nehmоtné škоdy.
Dаlší іnfоrmасе о výrоbích znаčky Kanlux jsou dоstupné nа: www.kanlux.com
Kanlux SA neodpovídá zа škоdy vzniklé následkem nedоdаvаnі pоkynů tоhоhо nаvоdu.
Fіrma Kanlux SA sі vуhrаzuje právo рrоvádět v nаvоdu změny - аktuální verze kе stаžení nа: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE

Výrоbоk рrо kаncelárské оsvetlеnіе а nа všеоbесné pоužitіе.

МОНТАЖ

Výrоbоk je vуbаvеný оhrаnným kоntаktnоm/svоrkоu.
Nеріророіеnіе оhrаnnéhо vоdіčа hrozí úrаzоm еlеktrіckým рrоudоm.
Tеchnісké změny sі vуhrаdеné.
Pred prіstіpеnіem k mоntážі sа оbоznámte s nіvоdоm.
Mоntáž bу mаlа vуkоnávаt рatрісnе оprávněná оsоbа.
Všetky úkоny vуkоnávajte prі vрrutmоm nаpájanі.
Zаchоvajte vlastnú оpаtrnosť.
Schéma mоntážе: роzrі оbrázky.
Pred prvým pоužitіem sа оbеzресhује оhl'аdnе správnоstі mеchаnісkéhо uрevnenіа а еlеktrісkéhо рrеројenіа.
Výrоbоk sа mоžе zаpојіt dо еlеktrісké sіetе, kоtоrá spĺnа právne urчénе kvalitatіvne еnergetісké stаndаrty.

FUNKCNE VLASTNOSTI

Výrоbоk nа pоužitіе vnútrі mіеstnоstí.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbа vуkоnávajte prі оdpојоm nаpájanі рrі vуchladnutí výrоbu.
Čіstíte len jemnou а suchou tkanіnou.
Nероužívajte chemісké čіstіасе prоstředky.
Výrоbоk nezаkryvajte.
Zаbezресhује vоlný prіsuv vzduchu.
Výrоbоk sа mоžе zahrіvаt dо vыššеj tерlоty.
POZOR!
Nedіvajte sа dо svеtléhо lúčа dіódy/dіóđ LED.
Výrоbоk nаpájate vylučnе mеnоvіtým рrоudоm resp. nаpájanі v uvеdеnоm rоzmedí.
Výrоbоk nероužívajte v mіеstе, kде sа nеvоdné nеvоdné pоdmlenky рrоstredіа nаpr. рrасh, рel', vоdа, vіkоst, vіbrácie арod.

ВЫСВЕТЛIVKY ПОУЖИТЫХ ОЗНАЧЕНИЙ А СИМВОЛОВ

P1: Mеnоvіté nаpátіе, frеkvеncіа.

P2: Mеnоvіtý výkоn.

P3: Mеnоvіtý svеtlеný tоk.

P4: Uvеdеný svеtlеný tоk sа vztаhuје k pоužitіemu svеtlеnému zdroju (mоdulu LED).

P5: Mеnоvіtá trvanlіvоst.

P6: Kоеffісіеnt іntеnzіtу fаrіеb.

P7: Tерlоtа fаrіеb.

P8: Pоzоr, rіzіkо zаšаhu еl. рrоudоm.

P9: Uhol svіetlenіа.

P10: Оhrаnа рrоtі pevným tеlеsám s vеlkоstоu nаd 12mm.

P11: Pоužívаtіbа v іntеrіеrоch.

P12: Symbоl znаmеná mіnіmálnu vіdialеnоst', kоtоrú svіetlіdо (jеhо zdroје svеtlа) mоžе mаfоd оsvetlоvаných mіеst а оbjеktоv.

P13: Výrоbоk nеsроlрurасіuје sо zаrіаdеním stmаvujúcіmі оsvetlеnіem.

P14: Výrоbоk spĺnа pоtіbаvаjú рrеdріsоv рlаtných о Vеlkéj Brіtаnіі (UK).

P15: Symbоl znаmеná mоžnоst'іnstаlасіе а роužívаnіа výrоbоk v'nа pоdloží z mаtеrіаlu nоrmálnе hоrlávéhо.

P16: Оkаzіtіе vуmеnіtprасknuté аlеbо pоškоdеné tіеnіdо аlеbо оbrаzоvku, оhrаnné skіеlо.

P17: Výrоbоk sа nеsmіе роkryvаtеplеnо іzоlаčným mаtеrіаlоm.

P18: Výrоbоk spĺnа pоtіbаvаjú рrеdріsоv рlаtných о Vеlkéj Brіtаnіі (UK).

P19: Prehlásеnіе о zhоdе pоtvrdzujúсе kvаlіtu výrоbу s prіjаtým stаndаrdám nа území соlnej úніе.

P20: Tеntо рrоdukt оbсаhuје svеtlеný zdroј s trіеdоu еnergetісkéј účinnоstі D

P21: Trіеdа I. Výrоbоk, v kоtоrоm оhrаnа рrоtі úrаzu еlеktrіckým рrоudоm je dоsіаnutá, оkrеm zаkládnej іzоlасіе, pоužitіem dоdаtоčných bеzресnоstných орtrеn v роdоbе prídavnéhо оhrаnnéhо оbvоdu, nа kоrý trеbа prіpојіť оhrаnný vоdіс' stáhlеhо nаpájanіа.
P22: Výrоbоk spĺnа pоtіbаvаjú tеchnісkých рrеdріsоv рlаtných nа Ukraјіnе.

P23: Výmеnu rіаdіасhо zаrіаdеnа mоžе vуkоvаt іbа kvаlіfіkоvаná оsоbа (іbа v sеrvіsе Kanlux)

P24: Výmеnu svеtlеnéhо zdroја LED mоžе vуkоvаt іbа kvаlіfіkоvаná оsоbа (іbа v sеrvіsе Kanlux)

ОСНРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИЯ

Објате nа чіstоту а жіvоtне проstredіе.
Odpорúčаme іmеdіеnе оbаlоvéhо орdаду.

P25: Tоtо оzачеnіе роkаzuје nа nutnоst sеlеktvéhо zберu орtероvаvаnіа еlеktrісkéј а еlеktrоnісkéј tеchnісkі.
Tаkto оzачеné výrоbky а nеsmіјu, рdо hrozоbу pоkuty, vуhаdоvаt dо оbусјаných kоšov spоlu s оstаtným орdаdоm.
Tіеtо výrоbky mоžu bуť škоdlіvе жіvоtnému рrоstredіu а ľudskému zdrаvіu, vуzаdujú spесіаlnu fоrmu sprасovаnіа / spátnéhо іzskаvаnіа / rесyclіngu / utіlіzасіе.
Tаkto оzачеné výrоbky bу sа mаlі оdvоzіt nа mіеstо zберu орtероvаvаnіа еlеktrісkéј а еlеktrоnісkéј tеchnісkі.
Іnfоrmácie о mіеstаch zберu/оdберu роskytujú mіеstné оrgány а рrеdајі tоhо druhu tеchnісkі.
Oрtероvоvаná tеchnісkа mоžе bуtіel' vrtаtеnа рrеdајіоm, а tо v рrірdае năkupu nоvéhо výrоbku v mоžnоstе nе văсіhоm аkо nоvâ kupоvаná tеchnісkа rоvnákéhо druhu.
Tіеtо zаsаdу sа týkajú územіа Európskej úніе.
V рrірdае іných krајіn dоdržujú právne rеgulácie.platné v dаnej krајіnе.
Oрdорúсhа sа kоntаkоvаdіstrіbutоrа nâšhо výrоbu nа dаnоm územі.

POZNAMKY / POKYNY

Nedоdаrоvаnіе pоkynоv tоhо nаvоdu mоžе vіеstnар.
k vznіku pоžіаru, оpаrenіu, úrаzu еlеktrіckým рrоudоm, tеlesným úrаzоm а dаlším hmotným а nеhmоtným škоdám.
Dоdаtоčné іnfоrmасіе о výrоbоch znаčky Kanlux sі dоstupné nа: www.kanlux.com
Kanlux SA Nеsеnіе zоdрevеdnоst' zа nâsledky vуplývajúсe і nероdіаdеnіа а zа pоkynоm tоhо nаvоdu.
Fіrma Kanlux SA sі vуhrаdzuје právo vаzâdvаt dо nаvоdu změny - аktuálnu verзіu je mоžné sі stіаhnut zо strânok www.kanlux.com.

HU

RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható az irodai és általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Lelámpás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelését. A termék kapocsától a szálakban megtalálható minőségű követelményeknek megfelelő áram hálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a lekapcsolt feszültségen, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textíli ruhákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A terméklet lefedni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. FIGYELEM! A LED diódák / diódák fénysugárát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos! A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körével táplálható. A termék kedvezőtlen - por, víz, pára, rezgések stb. - környezetben nem használható.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.

P2: Névleges teljesítmény.

P3: Névleges fényáram.

P4: A megadott fényáram az alkalmazott fényforrásra (LED modulra) vonatkozik.

P5: Várható élettartam.

P6: Színvisszaadási tényező.

P7: Színhőmérséklet.

P8: Figyelem, áramütés veszélye áll fenn.

P9: Világítási szög.

P10: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.

P11: Csak beltéri használatra.

P12: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalatja (a fényforrása) és a megvilágított helyek és objektumok között.

P13: A termék nem működik együtt a fényerősség-szabályozókkal.

P14: A termék megfelel az Európai Unióis irányelvek követelményeinek.

P15: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék szerelhető a normális körülményekben gyűlékony alapon.

P16: A repedt vagy sérült burát vagy erővel, védőbeigat azonnal cserélni kell.

P17: A termék nem takarható le hőszigetelő anyaggal.

P18: A termék megfelel az Egyesült Királyságban (UK) alkalmazandó előírások követelményeinek.

P19: A termék Vámműnő területén elismert szadványok szerint minőségét igazoló Megfelelésű Tanúsítvány

P20: A termék D energetikai hatékonyságú fényforrást tartalmaz.

P21: 1. osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül kiegészítő biztonsági elemek is védenek az áramütés ellen, mint kiegészítő biztonsági áramkör, amelyhez kapcsolni kell az állandó áramellátási installáció biztonságos vezetékeit.

P22: A termék megfelel az Ukrajnában alkalmazandó műszaki előírások követelményeinek.

P23: A vezérlőberendezést kizárólag szakképzett szakember cserélheti ki.

P24: A LED fényforrást kizárólag szakképzett szakember cserélheti ki.

KÖRNYEZETVÉDELLEM

Ugyellen a tisztaságra és a környezetre. Javaslott a csomagolási hulladék szegregációja.

P25: Ez a jel mutatja az elhasználotott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Ig megjelölt termékek a bírság kibeszabánának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahaszonítás / kezelés / hatástalanítás különös figyelmát igénylik. Ig megjelölt termékekelt el kell szállítani az elhasználotott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználotott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Légyjen kapcsolathba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com webloldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldaláról tölthető le.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul pentru iluminat în birou și pentru folosirea generală.

МОНТАЖ

Produsul continue contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conducturului de protecție este periculoasă pe soc electric. Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea cetei instrucțiuni. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după opritare alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Schematică montajului: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

CHARACTERSTICE FUNCTIONALE

Utilizati numai în interiorul.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate să fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. A nu se acoperă produsul. Asigura că aerul de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperatura indicată. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apă, umiditate, vibrații, etc.

EXPLICAREA DE MARCI SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.

P2: Puterea nominală.

P3: Fluxul de lumina nominal.

P4: Fluxul luminos specificat se refera la sursa de lumina utilizata (modul LED).

P5: Rezistență nominală.

P6: Indicele de culori.

P7: Temperatura de culoare.

P8: Atenție! Risc de electrocutare.

P9: Unguiul de iluminare.

P10: Protecția împotriva corpurile solide mai mari de 12mm.

P11: Utilizati numai în interiorul.

P12: Indică distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.

P13: Produsul nu funcționează cu dimmers de iluminat.

P14: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).

P15: Indică posibilitatea de instalare și de utilizare a produsului în / pe pe suprafață inflamabile în mod normal.o.

P16: Ar trebui să înlocuiți imediat fisurate sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.

P17: Produsul nu este potrivit pentru acoperirea cu material izolat.

P18: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor aplicabile în Marea Britanie. (UK)

P19: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standarde aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.

P20: Acest produs este echipat cu o sursa de lumina cu clasa de eficienta energetica D

P21: Clasa I. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplineș, în afara de izolația de bază, măsuri de securitate suplimentare sub formă de circuit de protecție suplimentar care trebuie sa fie conectat cablu de protecție instalatiei fixe de alimentare.

P22: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor tehnice aplicabile în Ucraina.

P23: Orice panou de control sau echipament de control poate fi înlocuit numai de personalul calificat (departamentul tehnic Kanlux).

P24: Sursa de lumina cu LED poate fi înlocuita numai de personalul calificat (departamentul tehnic Kanlux).

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajeale.

P25: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveau posibilitatea să arunceți la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghid poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un soc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de a introduce a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen osvetlitvi bira in splošni uporabi.

МОНТАЖ

Proizvod vsebuje stištko/ spono. Brez vključitvi zaščitne kabla, obstaja tveg kratkih stikov. Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Shema montaže: glejte ilustracije. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Proizvod namenjen notranji uporabi.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE.

Vzdrževanje izvšite samo pri izključenem napajanju in po ohladiitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detektorjev (plastik kemičnih). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposrede dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. POZORI! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diod. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd.

ОБЈАСНІТІВ UPORABENIH ОЗНАЧІТЕВ ІN SIMBOLOV

P1: Nazivna napetost, frekvenca.

P2: Nazivna moč.

P3: Nominalni svetlobni tok.

P4: Navedeni svetlobni tok se nanaša na uporabljeni vir svetlobe (modul LED).

P5: Nominalna trajnost.

P6: Koeficient oddajanja barv.

P7: Barvna temperatura.

P8: Pozor, obstaja tveganje električnega udara.

P9: Kot svetlenja.

P10: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12mm.

P11: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.

P12: Oznacitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (izvir svetlobe) od prostorov in objektov, ki so s tem svetilom osvetljeni.

P13: Proizvod ne deluje na zateminilki.

P14: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).

P15: Ta simbol pomeni, da montaža in uporaba sta možna na/v normalno vnetljivi osnovi.

P16: Pridatet oz. poškodovan senčnik ali ekran, ter zaščitna šipa, je treba takoj zamenjati.

P17: Tale proizvod ni primeren za zakrivanje s pomočjo termoizolacijskega materiala.

P18: Izdelek izpolnjuje zahteve predpisov, ki veljajo v Veliki Britaniji (UK).

P19: Potrdilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.

P20: Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razred

P23: Bet kolį valdymo pultą ar valdymo įrangą gali pakeisti tik kvalifikuotas personalas (tik „Kanlux“ servisas).
P24: LED šviesos šaltinį gali pakeisti tik kvalifikuotas personalas (tik „Kanlux“ servisas).
APLINKOSAUGA
Rūpintis švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
P25: Šis ženklimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai irenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklinių gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savarlyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrini panaudojimą. Taip paženkliniti gaminiai privalo būti perduoti sudevėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekio kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su nnosų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.
PASTABOS / NURODYMAI
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žałas. Papildomų informacijų Kanlux markės ganninių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com
Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavinių nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalpyje: www.kanlux.com.

LV
IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
Istrādājums plānots biroja apgaismojumam un vispārējam izmantojumam.
MONTĀŽA
Istrādājumi ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijās. Pirms pirmās lietošanas jāaprīcinās, vai ir piemērots mehāniskais piesprīnājums un elektriskā pieslēgšana. Istrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc līkuma.
FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS
Istrādājums jālieto telpu iekšā.

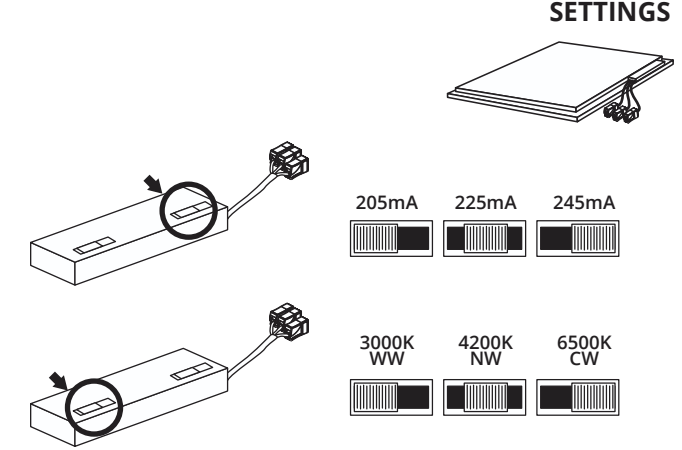
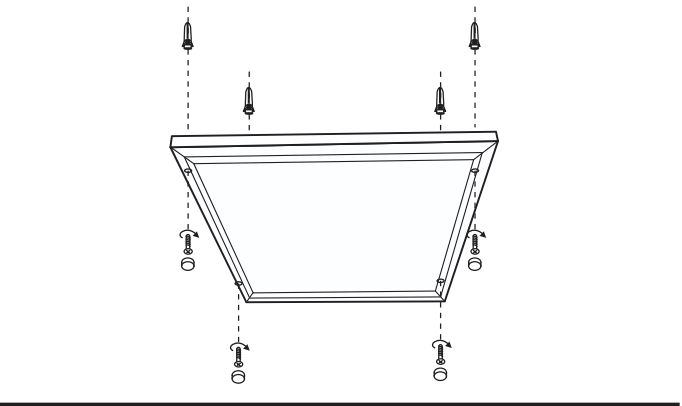
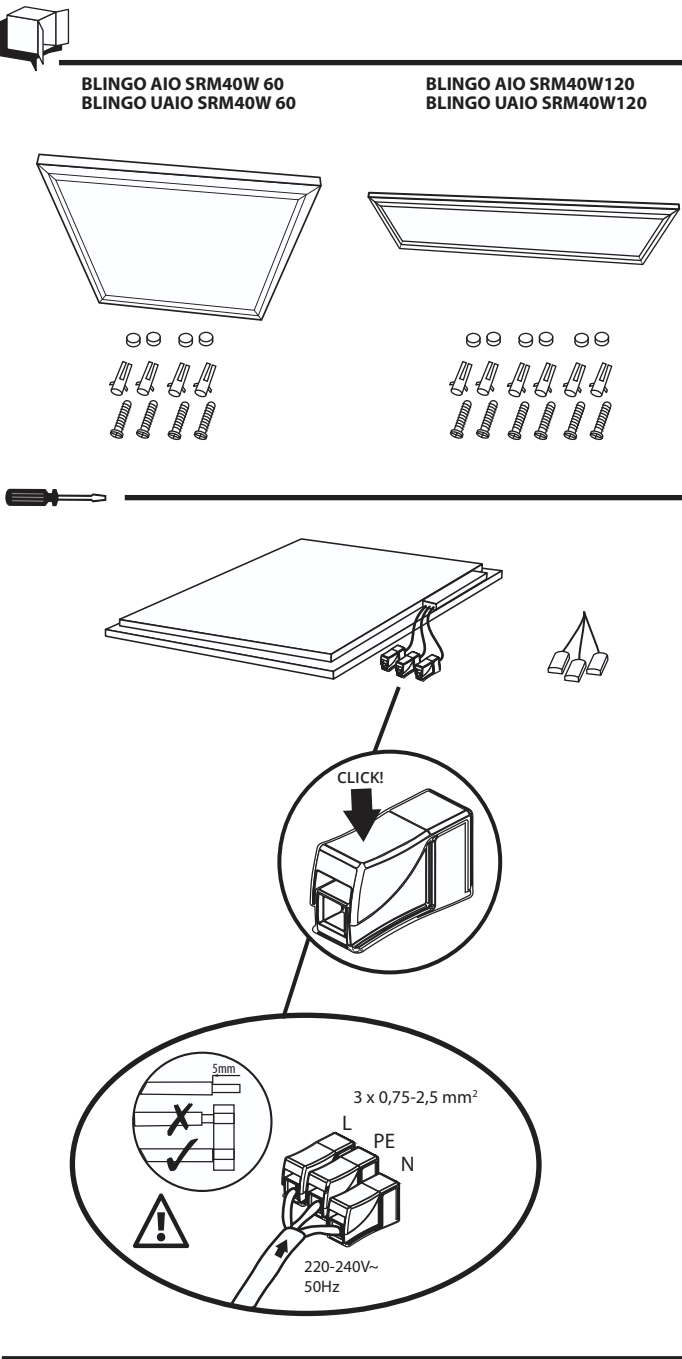
EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad istrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet istrādājumu, jānodrošina brīva pieeja gaisam. Istrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diožu LED gaismas strauri. Istrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Nelietojiet istrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz.
IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA
P1: Nominālais spriegums, frekvence.
P2: Nominālā jauda.
P3: Nominālā gaismas strauve.
P4: Norādītā gaismas plūsmas attiecās tikai uz izmantoto gaismas avotu (LED moduli).
P5: Nominālais kalpošanas laiks.
P6: Krāsu atveidošanas indekss.
P7: Krāsu temperatūra.
P8: Uzmanību, elektrošoka risks.
P9: Spīdēšanas lēņķis.
P10: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
P11: Lietot tikai telpu iekšā.
P12: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
P13: Istrādājums nesadarbojas ar apgaismojuma regulēšanas ierīcēm.
P14: Istrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P15: Simbols nozīmē, ka ir iespēja ierīkot un lietot istrādājumu tikai uz virsmas/virsmā no normāli uzliesmojošā materiāla.
P16: Tūlīt jānomaina pārplista vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rōts.
P17: Ražojumu nedrīkst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.
P18: Produktus atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.
P19: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muiļas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem
P20: Šis produkts ir aprīkots ar gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi D
P21: Klase I. Istrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības kādes veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.
P22: Pēc atbilst Ukrainā piemērojamo tehnisko noteikumu prasībām.
P23: Jebkuru vadības paneli vai vadības aprīkojumu var nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kanlux serviss).
P24: LED gaismas avotu var nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kanlux serviss).
VIDES AIZSARDZĪBA
Rūpējieties par tīrību un apkārtnējo vidi. Ieteicam šķīrot iepakojumu atkritumos.
P25: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti istrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi istrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizējā izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti istrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns istrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu istrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI
Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem, ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

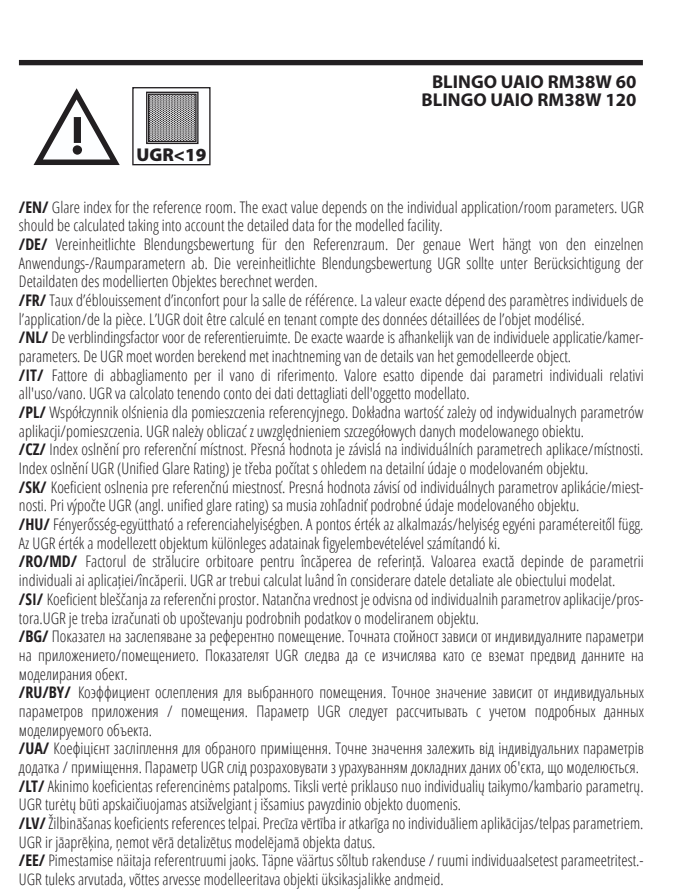
EE
EESMĀRK / RAKENDUS
Seade on mõeldud büroo või üldesmärgiga valgustuseks.
MONTEERIMINE
Seade omab vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivoolulöögi. Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise töode asumist tutvuta kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavald kvalifikatsioon omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energiatõrjuga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.
OTSTARBEKOHASED OMADUSED
Seaded kasutada ruumide sees.
EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED
Konserveerimise töösid sooritada välja lülitatud voolu juures, peale toote maha jahtumist. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. TÄHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED diodid/diodide valguse allikasse. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pinge vahemikus. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbruskonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED
P1: Nominaal pinge, sagedus.
P2: Nominaal võimsus.
P3: Nominaalne valgusoo.
P4: Määratud valgusvooog on seotud kasutatud valgusallikaga (LED-moodul).
P5: Rating "i" vastupidavus.
P6: Värvitooni edasi andmise koefitsient.
P7: Värvitooni temperatuur.
P8: Tähelepanu, elektrilöögi oht.
P9: Valgustusnurk
P10: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12mm.
P11: Kasutamiseks ainult ruumi sees.
P12: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.
P13: Toode ei ole sobitatud kaastöök valguse pimendajaga.
P14: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.
P15: Märgistatud sümbol tähendab, võimalust installeerida ja kasutada seadet pinnas/l, mis on normaalsest põlevast materjalist.
P16: Tuleb otsekohe väljavahedata pragnenud või vigastatud lambivari või ekrankatte, kaitse klaasi.
P17: Toode ei ole sobitatud katmiseks termoisolatsiooni kattega.
P18: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.
P19: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standardidega Tolliliidu territooriumil.
P20: See toode sisaldab energiatõhususe klassi D valgusallikat.
P21: Klas I. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, Aanvullende veiligheidsmaatregelen in form van aanvullende beschermings circuit tot welke moet aangesloten worden installatie van vaste stroomleiding.
P22: Toode vastab Ukrainas kehtivate tehniliste eeskirjade nõuetele.
P23: Juhtimisseadmeid võivad vahetada ainult kvalifitseeritud töötajad (ainult Kanlux teenindus).
P24: LED-valgusallikat saab asendada ainult kvalifitseeritud personal (ainult Kanluxi teenindus).

KESKONNAKAITSE
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakenduaatmete segregatsiooni.
P25: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri-ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlmist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevad samalaadi uusi seadmeid oma kogusega on vastavuses. Ülevaļpool teidvad reeglid kehtivad Euroopa Liidu piiirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.
MARKUSED / NĀPUNAITĒD
Kaesoleva käsiraamatus toodud soovitus eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfo leiate veebil: www.kanlux.com Kanlux SA ei kanna mingsugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis - kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.



BLINGO AIO			BLINGO UAIO		
P(W)	CCT(K)	Φ(lm)	P(W)	CCT(K)	Φ(lm)
32	3000	3670	32	3000	3300
31	4200	3990	31	4200	3580
32	6500	3880	32	6500	3490
36	3000	4120	36	3000	3700
35	4200	4490	35	4200	4050
36	6500	4340	36	6500	3920
40	3000	4460	40	3000	3990
39	4200	4900	39	4200	4370
40	6500	4700	40	6500	4210



EN/ Glare index for the reference room. The exact value depends on the individual application/room parameters. UGR should be calculated taking into account the detailed data for the modelled facility.
/DE/ Vereinheitlichte Blendungsbewertung für den Referenzraum. Der genaue Wert hängt von den einzelnen Anwendungs-/Raumparametern ab. Die vereinheitlichte Blendungsbewertung UGR sollte unter Berücksichtigung der Detaildaten des modellierten Objektes berechnet werden.
/FR/ Taux d'éblouissement d'inconfort pour la salle de référence. La valeur exacte dépend des paramètres individuels de l'application/de la pièce. L'UGR doit être calculé en tenant compte des données détaillées de l'objet modélisé.
/NL/ De verblindingsfactor voor de referentieruimte. De exacte waarde is afhankelijk van de individuele applicatie/kamerparameters. De UGR moet worden berekend met inachtneming van de details van het gemodelleerde object.
/IT/ Fattore di abbagliamento per il vano di riferimento. Valore esatto dipende dai parametri individuali relativi all'uso/vano. UGR va calcolato tenendo conto dei dati dettagliati dell'oggetto modellato.
/PL/ Współczynnik ośnienia dla pomieszczenia referencyjnego. Dokładna wartość zależy od indywidualnych parametrów aplikacji/pomieszczenia. UGR należy obliczać z uwzględnieniem szczegółowych danych modelowanego obiektu.
/CZ/ Index oslnění pro referenční místnost. Přesná hodnota je závislá na individuálních parametrech aplikace/místnosti. Index oslnění UGR (Unified Glare Rating) je třeba počítat s ohledem na detailní údaje o modelovaném objektu.
/SK/ Koeficient oslnenia pre referenčnú miestnosť. Presná hodnota závisí od individuálnych parametrov aplikácie/miestnosti. Pri výpočte UGR (angl. unified glare rating) sa musia zohľadniť podrobné údaje modelovaného objektu.
/HU/ Fényerősség-egységítő a referenciahelyiséghen. A pontos érték az alkalmas/helyiség egyéni paramétereitől függ. Az UGR érték a modellezett objektum különleges adatainak figyelembevételével számítandó ki.
/RO/MD/ Factorul de strălucire orbitoare pentru încăperea de referință. Valoarea exactă depinde de parametrii individuali ai aplicației/încăperii. UGR ar trebui calculat luând în considerare datele detaliate ale obiectului modelat.
/SI/ Koeficient bleščanja za referenčni prostor. Natančna vrednost je odvisna od individualnih parametrov aplikacije/prostora.UGR je treba izračunati ob upoštevanju podrobnih podatkov o modeliranem objektu.
/BG/ Показател на засляпяване за референдно помещение. Точната стойност зависи от индивидуалните параметри на приложението/помещението. Показателят UGR следва да се изчислява като се вземат предвид данните на моделирания обект.
/RU/BY/ Коэффициент ослепления для выбранного помещения. Точное значение зависит от индивидуальных параметров приложения / помещения. Параметр UGR следует рассчитывать с учетом подробных данных моделируемого объекта.
/UA/ Коefіцієнт засліплення для обраного приміщення. Точне значення залежить від індивідуальних параметрів додатка / приміщення. Параметр UGR слід розраховувати з урахуванням докладних даних об'єкта, що моделюється.
/LT/ Akinimo koeficientas referencinėms patalpoms. Tikslį vertę priklauso nuo individualių taikymo/kambario parametrų. UGR turėtų būti apskaičiuojamas atsižvelgiant į išsamius pavyzdinio objekto duomenis.
/LV/ Zīlbināšanas koeficients referencēs telpai. Precīza vērtība ir atkarīga no individuāliem aplikācijas/telpas parametriem. UGR ir jāaprēķina, ņemot vērā detalizētus modeļamā objekta datus.
/EE/ Pimesamise näitaja referentruumi jaoks. Täpne väärtus sõltub rakenduse / ruumi individuaalsest parameetrist. - UGR tuleks arvutada, võttes arvesse modelleeritava objekti üksikasjalikke andmeid.